

# Het evangelie volgens Johannes

## Gods Zoon komt naar de wereld

### Gods Zoon was er al in het begin

**1** <sup>1</sup> In het begin was Gods Zoon er al. Hij was bij God, en hij was zelf God. <sup>2</sup> In het begin was hij al bij God. <sup>3</sup> Alles is door hem ontstaan. Zonder hem zou er niets zijn.

<sup>4</sup> Al het leven komt van hem. Het leven dat hij brengt, is het licht voor de mensen. <sup>5</sup> Hij is het licht dat schijnt in het donker. En het licht heeft het gewonnen van het donker.

<sup>6</sup> Er kwam een man die door God gestuurd was. Hij heette Johannes. <sup>7</sup> Hij kwam om te vertellen over het ware licht. Want alle mensen moesten in dat licht gaan geloven. <sup>8</sup> Johannes was niet zelf het licht, maar hij kwam om over het licht te vertellen.

### Gods Zoon is naar de wereld gekomen

<sup>9</sup> Gods Zoon is het ware licht, dat schijnt voor alle mensen. Hij kwam naar de wereld, <sup>10</sup> die hij zelf gemaakt had. Maar toen hij in de wereld was, begrepen de mensen niet wie hij was.

<sup>11</sup> Hij kwam bij zijn eigen mensen, maar die wilden niet in hem geloven.

<sup>12</sup> Toch waren er ook mensen die wel in hem geloofden. Zij mochten kinderen van God worden. <sup>13</sup> Dat betekent dat ze op een nieuwe manier geboren zijn. Niet op de gewone manier, uit een vader en een moeder. Maar op een hemelse manier, uit God.

### Door Gods Zoon kennen wij God

<sup>14</sup> Gods Zoon is een mens geworden. Hij heeft bij ons gewoond. In hem hebben wij Gods hemelse macht gezien. Hij is Gods enige Zoon, die bij de Vader vandaan gekomen is. In hem waren Gods liefde en trouw volledig aanwezig.

<sup>15</sup> Johannes vertelde over hem, en zei: 'Na mij komt iemand die belangrijker is dan ik. Want hij was er al veel eerder dan ik.'

<sup>16</sup> God is goed voor ons, telkens weer. Dat merken we aan de grote liefde die zijn Zoon ons laat zien. <sup>17</sup> Via Mozes hadden we Gods wet al gekregen. En nu hebben we door Jezus Christus Gods liefde en trouw leren kennen.

<sup>18</sup> Nog nooit heeft iemand God gezien. Maar de enige Zoon, die zelf God is, kent de Vader van dichtbij. Gods Zoon is bij ons gekomen. En door hem kennen wij God.

## Johannes spreekt over de messias

<sup>19</sup> Hier volgt wat Johannes de Doper zei over de messias.

### Wie is Johannes de Doper?

Er kwamen priesters en Levieten uit Jeruzalem naar Johannes de Doper. Ze waren gestuurd door de Joodse leiders. Ze vroegen aan Johannes: 'Wie bent u?'

<sup>20</sup> Johannes aarzelde niet, maar gaf hun een eerlijk en duidelijk antwoord. Hij zei: 'Ik ben niet de messias.' Ze vroegen hem: 'Maar wie bent u dan? Bent u Elia?' Johannes zei: 'Nee.'<sup>21</sup> Toen vroegen ze: 'Bent u dan de profeet die zou komen?' En weer zei Johannes: 'Nee.'

<sup>22</sup> Toen zeiden ze tegen hem: ‘Vertel ons wie u bent! De leiders die ons gestuurd hebben, willen dat weten. Hoe noemt u zichzelf?’

<sup>23</sup> Johannes antwoordde met deze woorden uit het boek Jesaja: «Ik ben degene die roept in de woestijn. Ik roep: Maak de weg vrij voor de Heer!»

### Johannes doopt de mensen met water

<sup>24</sup> Er waren ook een paar farizeeën naar Johannes de Doper toe gekomen. <sup>25</sup> Die zeiden tegen hem: ‘U bent dus niet de messias, niet Elia, en niet de profeet die zou komen. Waarom doopt u de mensen dan?’

<sup>26-27</sup> Johannes zei: ‘Ik doop de mensen met water. Maar na mij komt iemand die belangrijker is dan ik. Ik ben het zelfs niet waard om zijn schoenen uit te trekken. Hij is al gekomen, maar jullie weten niet wie het is.’

<sup>28</sup> Dat gebeurde allemaal in Betanië, aan de overkant van de Jordaan. Dat was de plaats waar Johannes de mensen doopte.

### Johannes heeft Jezus gedoopt

<sup>29</sup> De volgende dag zag Johannes Jezus aankomen. Hij zei: ‘Kijk, daar is het lam van God, dat de zonde van de mensen wegneemt. <sup>30</sup> Over hem heb ik gezegd: ‘Na mij komt iemand die belangrijker is dan ik. Want hij was er al veel eerder dan ik.’

<sup>31</sup> Ook ik wist eerst niet wie hij was. God stuurde mij om de mensen te dopen met water. Nu weet ik waarom: Ik moest ook Jezus dopen. Want iedereen in Israël moest zien dat hij Gods Zoon is.’

<sup>32-33</sup> Johannes vertelde wat hij gezien had toen hij Jezus doopte. Hij zei: ‘Ik

wist eerst niet wie hij was. Maar ik zag dat de heilige Geest uit de hemel naar Jezus toe kwam als een duif, en bij hem bleef. En God had tegen mij gezegd: ‘Jij zult zien dat de heilige Geest uit de hemel naar iemand toe komt, en bij hem blijft. Hij is degene die mensen zal dopen met de heilige Geest.’ <sup>34</sup> Dat heb ik zien gebeuren. En nu vertel ik aan iedereen dat Jezus de Zoon van God is.’

## Jezus kiest leerlingen uit

### Andreas en Petrus

<sup>35</sup> De volgende dag stond Johannes met twee van zijn leerlingen bij de rivier de Jordaan. <sup>36</sup> Johannes zag Jezus lopen, en hij zei: ‘Daar is het lam van God.’

<sup>37</sup> De twee leerlingen hoorden het, en ze gingen met Jezus mee.

<sup>38</sup> Jezus draaide zich om. Hij zag dat de twee leerlingen met hem meeliepen, en hij zei tegen hen: ‘Wat zoeken jullie?’ Ze vroegen aan hem: ‘Rabbi, waar logeert u?’ (Rabbi betekent: meester.)

<sup>39</sup> Jezus zei: ‘Kom maar mee, dan zul je het zien.’ Ze gingen met hem mee en zagen waar hij logeerde. Het was al laat in de middag, en ze bleven de rest van de dag bij hem.

<sup>40</sup> Eén van de twee leerlingen was Andreas. Hij was een broer van Simon Petrus. <sup>41</sup> Kort daarna zag Andreas zijn broer, en hij zei tegen hem: ‘We hebben de messias gevonden!’ (Messias is een ander woord voor Christus.)

<sup>42</sup> Andreas bracht Simon naar Jezus toe. Jezus keek hem aan en zei: ‘Jij bent Simon, de zoon van Johannes. Vanaf nu heet jij Kefas.’ (Kefas is een andere naam voor Petrus.)

## Filippus en Natanaël

<sup>43</sup> De volgende dag besloot Jezus om naar Galilea te gaan, en daar zag hij Filippus. Jezus zei tegen hem: 'Kom met mij mee.'<sup>44</sup> Filippus kwam uit de plaats Betsäida, net als Andreas en Petrus.

<sup>45</sup> Kort daarna zag Filippus Natanaël, en hij zei tegen hem: 'We hebben de messias gevonden, over wie in de heilige boeken verteld wordt! Het is Jezus, de zoon van Jozef, uit Nazaret.'

<sup>46</sup> Maar Natanaël zei: 'Hoe kan er nu uit Nazaret iets goeds komen?' Filippus zei tegen hem: 'Kom maar mee, dan zul je het zien.'

<sup>47</sup> Jezus zag Natanaël aankomen, en hij zei: 'Dat is nou een echte Israëliet, iemand die altijd eerlijk is.'<sup>48</sup> Natanaël vroeg: 'Hoe weet u wie ik ben?'

Jezus zei: 'Voordat Filippus tegen je sprak, zag ik jou al zitten onder deze vijgenboom.'

<sup>49</sup> Toen zei Natanaël: 'Meester, u bent echt de Zoon van God! U bent de koning van Israël!'<sup>50</sup> Jezus zei tegen hem: 'Geloof je in mij omdat ik wist dat je onder een vijgenboom zat? Je zult nog veel grotere wonderen zien!

<sup>51</sup> Luister heel goed naar mijn woorden: Jullie zullen de hemel wijd open zien. En jullie zullen Gods engelen omhoog en omlaag zien gaan, om de Mensenzoon te dienen.'

---

## Jezus doet een wonder in Kana

### Jezus is op een bruiloft in Kana

**2**<sup>1</sup> Twee dagen later was er een bruiloft in Kana, een plaats in Galilea. De moeder van Jezus was op het feest,

<sup>2</sup> en ook Jezus en zijn leerlingen waren uitgenodigd.

<sup>3</sup> Toen de wijn opraaakte, zei de moeder van Jezus: 'Ze hebben geen wijn meer!'<sup>4</sup> Jezus zei tegen haar: 'Bemoei u niet met wat ik moet doen. Het juiste moment voor mij is nog niet gekomen.'

<sup>5</sup> Toen zei de moeder van Jezus tegen de dienaren op het feest: 'Doe precies wat hij zegt.'

### Jezus maakt van water wijn

<sup>6</sup> Er stonden daar zes stenen waterbakken. In elke bak kon ongeveer 100 liter water. Met dat water konden mensen zich wassen volgens de regels van de Joodse godsdienst.<sup>7</sup> Jezus zei tegen de dienaren: 'Vul die bakken met water.' De dienaren vulden de bakken tot de rand.

<sup>8</sup> Toen zei Jezus: 'Haal er nu wat uit en breng dat naar de leider van het feest.' De dienaren deden wat Jezus zei.<sup>9</sup> De leider van het feest proefde van het water. Het was wijn geworden! De dienaren die het water gebracht hadden, wisten waar het vandaan kwam. Maar de leider van het feest wist dat niet. Hij riep de bruidegom<sup>10</sup> en zei: 'Iedereen geeft zijn gasten eerst de beste wijn. De minder goede wijn geeft hij daarna, als de gasten al dronken zijn. Maar jij hebt de beste wijn voor het laatst bewaard!'

<sup>11</sup> Dit wonder in Kana, in Galilea, was het eerste wonder dat Jezus deed. Zo liet hij zijn hemelse macht zien. En zijn leerlingen geloofden in hem.

<sup>12</sup> Daarna ging Jezus naar de stad Kafarnaüm, samen met zijn moeder, zijn broers en zijn leerlingen. Daar bleven ze een paar dagen.

## Jezus in Jeruzalem

### Jezus jaagt handelaars de tempel uit

<sup>13</sup> Vlak voor het Joodse Paasfeest ging Jezus naar Jeruzalem. <sup>14</sup> In de tempel zag hij handelaars die geld wisselden en mensen die koeien, schapen en duiven verkochten.

<sup>15</sup> Toen maakte Jezus van een stuk touw een zweep, en daarmee begon hij iedereen weg te jagen. Alle koeien en schapen jaagde hij de tempel uit. Hij gooide de tafels van de handelaars omver, zodat al het geld op de grond viel. <sup>16</sup> En hij riep tegen de duivenverkopers: 'Weg met die duiven! Jullie maken een markt van het huis van mijn Vader!'

<sup>17</sup> De leerlingen herinnerden zich wat er in de heilige boeken staat: «Mijn liefde voor uw tempel is groot, ik kan aan niets anders denken.» Ze begrepen dat die woorden over Jezus gingen.

### Een vraag om bewijs

<sup>18</sup> Toen zeiden de Joodse leiders tegen Jezus: 'Kunt u met een teken bewijzen dat u dit soort dingen mag doen?'

<sup>19</sup> Jezus antwoordde: 'Breek deze tempel maar af. Dan zal ik hem binnen drie dagen weer opbouwen.' <sup>20</sup> De leiders zeiden: 'De bouw van deze tempel heeft 46 jaar geduurd! En u denkt dat u hem binnen drie dagen kunt opbouwen?'

<sup>21</sup> Maar met de tempel bedoelde Jezus zijn eigen lichaam. <sup>22</sup> Later, toen Jezus was opgestaan uit de dood, herinnerden de leerlingen zich wat Jezus gezegd had. En ze geloofden zijn woorden, en wat de heilige boeken over hem zeggen.

<sup>23</sup> Jezus bleef in Jeruzalem om het Joodse Paasfeest te vieren. Veel mensen gingen in hem geloven toen ze zijn wonderen zagen. <sup>24</sup> Maar Jezus had geen vertrouwen in hen, omdat hij hen allemaal kende. <sup>25</sup> Niemand hoefde hem iets over hen te vertellen. Want hij wist precies hoe mensen van binnen zijn.

## Jezus spreekt met Nikodemus

### Nikodemus komt naar Jezus toe

**3** <sup>1</sup> Er was een farizeeër die Nikodemus heette. Hij was één van de Joodse leiders. <sup>2</sup> Midden in de nacht kwam hij naar Jezus toe en zei: 'Meester, wij weten dat God u gestuurd heeft om onze leraar te zijn. Want we zien dat God u helpt om al die wonderen te doen.'

<sup>3</sup> Jezus zei tegen Nikodemus: 'Luister heel goed naar mijn woorden: Je kunt alleen bij Gods nieuwe wereld horen als je op een nieuwe manier geboren wordt.'

<sup>4</sup> Toen zei Nikodemus: 'Iemand die al oud is, kan toch niet opnieuw geboren worden? Hij kan toch niet teruggaan in de buik van zijn moeder en nog een keer geboren worden?'

<sup>5</sup> Jezus zei tegen hem: 'Luister heel goed naar mijn woorden: Je kunt Gods nieuwe wereld alleen binnengaan als je op een nieuwe manier geboren wordt. En dat gebeurt als je gedoopt wordt met de heilige Geest.'

### Jezus vertelt over de hemelse wereld

<sup>6</sup> Jezus zei: 'Wie op een gewone, menselijke manier geboren wordt, zal een keer sterven. Maar wie geboren

wordt door de Geest, zal eeuwig leven.

<sup>7</sup> Wees dus niet verbaasd als ik zeg: Jullie moeten op een nieuwe manier geboren worden.

<sup>8</sup> Denk aan de wind: Die waait waarheen hij wil. Je hoort hem, maar je weet niet waar hij vandaan komt en waar hij naartoe gaat. Zo is het ook met de Geest: Je weet niet waar hij vandaan komt en hoe hij werkt. Want hij hoort bij de hemelse wereld. En iedereen die door de Geest geboren wordt, hoort ook bij de hemelse wereld.'

<sup>9</sup> Nikodemus vroeg: 'Maar hoe kan dat?' <sup>10</sup> Jezus zei: 'Begrijp je dat niet? Jij bent toch een leraar van het volk van Israël?' <sup>11</sup> Luister heel goed naar mijn woorden: Ik vertel jullie over de hemelse wereld, die ik ken en zelf gezien heb. Maar jullie geloven mij niet. <sup>12</sup> Jullie geloven me niet eens als ik vertel over de aardse wereld. Dan zullen jullie me zeker niet geloven als ik vertel over de hemelse wereld!'

<sup>13</sup> Nog nooit is er iemand van de aarde omhooggegaan naar de hemel. Alleen de Mensenzoon, die eerst vanuit de hemel naar de aarde kwam.

### **Jezus komt om de mensen te redden**

<sup>14</sup> Mozes zette in de woestijn een koperen slang hoog op een paal. Net zo moet de Mensenzoon een hoge plaats krijgen, eerst aan het kruis en daarna in de hemel. <sup>15</sup> En daardoor krijgt iedereen die in hem gelooft, het eeuwige leven.

<sup>16</sup> Want Gods liefde voor de mensen was zo groot, dat hij zijn enige Zoon gegeven heeft. Iedereen die in hem gelooft, zal niet sterven, maar voor altijd leven.

<sup>17</sup> God heeft zijn Zoon naar de wereld gestuurd om de mensen te redden. Niet om hen te veroordelen. <sup>18</sup> Want wie in de Zoon gelooft, zal niet veroordeeld worden. Maar de mensen die niet in hem willen geloven, die zijn al veroordeeld. Zij zullen gestraft worden, omdat ze niet willen geloven in de enige Zoon van God.

<sup>19</sup> Zo zijn die mensen veroordeeld: de Zoon kwam naar de wereld als het ware licht voor alle mensen, maar de mensen kozen voor het donker. Dat zie je aan hun slechte daden.

<sup>20</sup> Iemand die slecht leeft, heeft een hekel aan het licht. Hij vlucht weg van het licht, want hij wil zijn slechte daden verborgen houden. <sup>21</sup> Maar iemand die goed leeft en trouw is, zoekt het licht juist op. Dan wordt duidelijk dat hij dicht bij God leeft.

---

## **Uitleg over Jezus**

### **Johannes spreekt over Jezus**

<sup>22</sup> Daarna ging Jezus met zijn leerlingen naar een plaats in Judea. Ze bleven daar een tijd, en Jezus doopte er mensen. <sup>23</sup> Ook Johannes doopte in dat gebied, in de plaats Enon, dicht bij Salim. Want er was in dat gebied veel water. Er kwamen daar veel mensen om zich te laten dopen. <sup>24</sup> Het was voordat Johannes gevangen werd genomen.

<sup>25</sup> De leerlingen van Johannes kregen een discussie met één van de Joden. Het ging over de vraag hoe iemand rein wordt door water. <sup>26</sup> Daarna gingen de leerlingen naar Johannes en zeiden: 'Meester, weet u nog dat we aan de

overkant van de Jordaan waren? Toen was er een man bij u, en u zei over hem: ‘Dat is de Zoon van God.’ Die man is nu hier om mensen te dopen. Iedereen gaat naar hem toe!’

<sup>27</sup> Johannes zei: ‘Ieder mens krijgt wat God hem wil geven. <sup>28</sup> Jullie waren erbij toen ik zei: ‘Ik ben niet de messias, maar ik ben gestuurd om voor hem uit te gaan.’

<sup>29</sup> Luister, wie heeft op een bruiloft de bruid in zijn armen? Dat is de bruidegom. En wie is er blij? De vriend van de bruidegom. Want de vriend is blij als hij de stem van de bruidegom hoort. En ik ben net zo blij als die vriend, omdat Jezus veel volgelingen krijgt. <sup>30</sup> Jezus moet steeds belangrijker worden. En ik moet juist minder belangrijk worden.’

### Jezus heeft de macht van God

<sup>31</sup> Iemand die ontstaan is uit de aarde, hoort bij de aarde, en spreekt over aardse zaken. Maar Jezus Christus is van boven gekomen, uit de hemel. Hij is belangrijker dan iedereen. <sup>32</sup> Hij komt vertellen wat hij in de hemel gezien en gehoord heeft. Maar niemand wil hem geloven.

<sup>33-34</sup> Jezus is door God gestuurd. Hij spreekt Gods woorden, want Gods Geest is in hem. Iemand die de hemelse boodschap van Jezus gelooft, zegt dus eigenlijk: ‘Wat God zegt, is waar.’

<sup>35</sup> De Vader houdt van de Zoon. Hij heeft hem alle macht gegeven.

<sup>36</sup> Mensen die geloven in de Zoon, krijgen het eeuwige leven. Maar mensen die niet in hem willen geloven, krijgen dat eeuwige leven niet. Nee, zij worden voor altijd door God gestraft.

## Jezus en de Samaritaanse vrouw

### Jezus reist door Samaria

<sup>4 1-3</sup> De farizeeën hoorden dat Jezus steeds meer volgelingen kreeg, en meer mensen doopte dan Johannes. (Jezus doopte trouwens niet zelf, dat deden zijn leerlingen.)

Toen Jezus ontdekte dat de farizeeën dat gehoord hadden, ging hij weg uit Judea, terug naar Galilea.

<sup>4</sup> Hij moest door Samaria reizen, <sup>5</sup> en kwam bij de stad Sichar. Die stad lag dicht bij het stuk land dat Jakob ooit aan zijn zoon Jozef gegeven had. <sup>6</sup> Bij Sichar was de Jakobsput. Jezus ging bij die put zitten, want hij was moe van de reis. Het was ongeveer twaalf uur 's middags.

### Jezus vraagt een vrouw om water

<sup>7</sup> Toen kwam er een Samaritaanse vrouw aan. Ze kwam water halen uit de put. Jezus zei tegen haar: ‘Geef me alsjeblieft iets te drinken.’ <sup>8</sup> De leerlingen van Jezus waren op dat moment in Sichar om eten te kopen.

<sup>9</sup> De vrouw zei tegen hem: ‘Dat kunt u mij toch niet vragen! Want u bent een Jood en ik ben een Samaritaanse vrouw.’ Joden mogen namelijk niet omgaan met Samaritanen.

<sup>10</sup> Jezus zei tegen haar: ‘Ik heb jou om water gevraagd. Maar jij weet niet wie ik ben. Je weet niet wat God aan de mensen wil geven. Want als je dat wel geweten had, dan had je mij om water gevraagd! En dan had ik je water gegeven dat eeuwig leven geeft.’

<sup>11</sup> De vrouw zei: ‘Maar meneer, u hebt geen emmer, en de put is

diep! Waar wilt u dat water vandaan halen? <sup>12</sup> Kunt u soms meer dan onze voorvader Jakob? Jakob heeft ons deze put gegeven. Hij heeft er zelf water uit gedronken. En ook zijn zonen en zijn dieren hebben uit deze put gedronken.’

### Het water dat eeuwig leven geeft

<sup>13</sup> Jezus zei: ‘Iedereen die water uit deze put drinkt, zal weer dorst krijgen.

<sup>14</sup> Maar als je drinkt van het water dat ik geef, krijg je nooit meer dorst. Want het water dat ik geef, blijft altijd in je. Het geeft je het eeuwige leven.’

<sup>15</sup> De vrouw zei: ‘Meneer, geef mij dat water! Dan zal ik nooit meer dorst krijgen. En dan hoef ik nooit meer naar de put om water te halen!’

<sup>16</sup> Jezus zei tegen haar: ‘Ga eerst je man halen, en kom dan terug.’ <sup>17</sup> De vrouw zei tegen Jezus: ‘Ik heb geen man.’ Jezus zei: ‘Precies. <sup>18</sup> Je hebt vijf mannen gehad. En nu leef je samen met iemand die jouw man niet is. Dus wat je zegt, is waar.’

### Jezus vertelt hoe je God moet vereren

<sup>19</sup> De vrouw zei: ‘Nu begrijp ik dat u een profeet bent! Daarom wil ik u iets vragen. <sup>20</sup> Onze voorouders vereerden God op de berg Gerizim. Maar de Joden zeggen dat je God alleen in de tempel van Jeruzalem mag vereren. Wie heeft er gelijk?’

<sup>21-22</sup> Jezus zei tegen haar: ‘De Samaritanen vereren God zonder hem te kennen. De Joden vereren God en kennen hem. Want de redder van de wereld komt uit het Joodse volk.

Geloof me, er komt een nieuwe tijd. Dan wordt God niet meer vereerd op de berg Gerizim of in de

tempel van Jeruzalem. <sup>23</sup> In die tijd, die nu al begonnen is, vereren de ware gelovigen God niet meer op één speciale plaats. Want dankzij de heilige Geest kennen zij God, de Vader, echt. Daardoor kunnen zij de Vader vereren op een nieuwe manier, zoals hij het wil.

<sup>24</sup> God hoort bij de hemelse wereld. Alleen door de heilige Geest kun je God echt leren kennen. En alleen dan kun je hem op de juiste manier vereren.’

<sup>25</sup> De vrouw zei: ‘Ik weet dat de messias, die Christus genoemd wordt, zal komen. Hij zal ons alles over God vertellen.’ <sup>26</sup> Jezus zei tegen haar: ‘De messias spreekt met je. Ik ben het.’

### De vrouw gaat terug naar de stad

<sup>27</sup> Op dat moment kwamen de leerlingen terug. Ze waren verbaasd dat Jezus met een vrouw aan het praten was. Maar toch vroegen ze niet: ‘Waarom praat u met haar? Wat wilt u?’

<sup>28</sup> De vrouw liet haar waterkruik staan, en ging terug naar de stad. Daar zei ze tegen de mensen: <sup>29</sup> ‘Kom mee! Er is iemand die alles van mij weet. Dat moet de messias zijn!’ <sup>30</sup> De mensen liepen de stad uit en gingen naar Jezus toe.

### De tijd van de oogst is gekomen

<sup>31</sup> Intussen zeiden de leerlingen tegen Jezus: ‘Meester, eet toch iets.’ <sup>32</sup> Maar Jezus zei: ‘Ik leef van iets dat jullie niet kennen.’ <sup>33</sup> De leerlingen zeiden tegen elkaar: ‘Hoe kan dat? Heeft iemand hem soms eten gebracht?’ <sup>34</sup> Maar Jezus zei: ‘Ik leef van gehoorzaamheid aan God. Ik werk namens hem, en dat werk zal ik afmaken.’

<sup>35</sup> De mensen zeggen: ‘Na het zaaien moet je vier maanden wachten tot je kunt oogsten.’ Maar luister naar mijn woorden: Kijk om je heen, de velden zijn al klaar voor de oogst.

<sup>36-38</sup> De mannen die maaien, krijgen hun loon al. Ze vieren feest, samen met de mannen die gezaaid hebben. Want het spreekwoord is: ‘De één zaait, de ander maait.’

Jezus zei verder tegen zijn leerlingen: ‘Jullie hoeven in Samaria niet te zaaien, dat hebben anderen al gedaan. Maar ik stuur jullie nu wel om de oogst binnen te halen. En dit is de oogst: alle mensen die in mij geloven. Zij krijgen het eeuwige leven.’

### Veel Samaritanen gaan in Jezus geloven

<sup>39</sup> Veel Samaritanen uit Sichar gingen in Jezus geloven. Dat was omdat de vrouw over Jezus gezegd had: ‘Hij weet alles van mij!’ <sup>40</sup> Ze gingen naar Jezus toe, en ze vroegen hem om bij hen te blijven.

Toen bleef Jezus nog twee dagen bij hen. <sup>41</sup> En door alles wat hij vertelde, gingen nog veel meer mensen uit de stad geloven. <sup>42</sup> Ze zeiden tegen de vrouw: ‘Eerst geloofden we in Jezus door wat jij ons vertelde. Maar nu hebben we hem zelf gehoord. En nu weten we zeker dat Jezus de redder van de wereld is.’

## Jezus in Galilea

### Jezus wordt hartelijk ontvangen

<sup>43</sup> Na twee dagen ging Jezus verder, hij ging naar Galilea. <sup>44</sup> Hij had zelf

ooit gezegd dat een profeet in zijn eigen land niet met respect behandeld wordt. <sup>45</sup> Maar toen hij in Galilea kwam, werd hij hartelijk ontvangen. Want de inwoners van Galilea hadden gezien wat Jezus op het Paasfeest in Jeruzalem gedaan had. Ze waren daar zelf bij geweest.

### Jezus maakt een jongen beter

<sup>46</sup> In Galilea ging Jezus weer naar Kana. Dat was de plaats waar hij van water wijn gemaakt had.

Er was daar een man uit Kafarnaüm die in dienst was van de koning. Zijn zoon was erg ziek. <sup>47</sup> De man hoorde dat Jezus uit Judea naar Galilea gekomen was. Hij ging naar hem toe en zei: ‘Ga alstublieft mee naar Kafarnaüm om mijn zoon beter te maken. Anders zal hij sterven!’

<sup>48</sup> Maar Jezus zei: ‘Wat is dat toch met jullie? Jullie geloven alleen als je wonderen ziet!’ <sup>49</sup> De man zei: ‘Heer, ga toch mee, voordat mijn zoon sterft!’

<sup>50</sup> Jezus zei tegen hem: ‘Ga naar huis, je zoon leeft!’ De man geloofde wat Jezus zei, en ging naar huis.

<sup>51</sup> Onderweg kwamen zijn dienaren hem tegemoet. Ze zeiden: ‘Uw zoon leeft!’ <sup>52</sup> De man vroeg: ‘Op welk moment is hij beter geworden?’ Ze zeiden: ‘Gistermiddag om één uur. Toen was de koorts opeens weg.’ <sup>53</sup> Dat was precies het moment waarop Jezus tegen de man gezegd had: ‘Je zoon leeft!’ De man begreep wat er gebeurd was en ging in Jezus geloven, samen met zijn familie en zijn dienaren.

<sup>54</sup> Dat was het tweede wonder dat Jezus in Galilea deed. Het gebeurde nadat hij uit Judea teruggekomen was.



## Jezus en de Joodse leiders

### Jezus maakt een man beter

**5**<sup>1</sup> Kort daarna ging Jezus weer naar Jeruzalem omdat er een Joods feest was.

<sup>2</sup> Bij de Schaapspoort van Jeruzalem was een badhuis met vijf overdekte gangen. Het badhuis heette in het Hebreeuws Betzata.

<sup>3</sup> De gangen van het badhuis waren vol met zieke mensen. Er waren blinde mensen, mensen die niet konden lopen, en mensen met vergroeide armen of benen. [Alle zieken lagen te wachten tot het water bewoog. <sup>4</sup> Want af en toe kwam er een engel van God die het water liet bewegen. Degene die dan als eerste het water in ging, werd beter.]

<sup>5</sup> Er was daar ook een man die al 38 jaar ziek was. <sup>6</sup> Jezus zag hem liggen, en wist dat hij al heel lang ziek was. Jezus vroeg aan hem: ‘Wil je beter worden?’

<sup>7</sup> De man antwoordde: ‘Heer, ik heb geen enkele kans, want er is niemand die mij helpt. Als het water gaat bewegen, is er niemand om mij erheen te dragen. Daarom kom ik altijd te laat. Dan is er al een ander in het water, en die wordt dan genezen.’

<sup>8</sup> Jezus zei tegen de man: ‘Sta op, pak je draagbed op, en loop!’ <sup>9</sup> Meteen was de man beter. Hij pakte zijn draagbed op, en hij liep.

### De leiders hebben kritiek op Jezus

Het was die dag sabbat. <sup>10</sup> De Joodse leiders zeiden tegen de man die beter geworden was: ‘Het is vandaag sabbat, dan mag je geen bed dragen!’ <sup>11</sup> Maar hij zei: ‘De man die mij beter maakte,

zei: ‘Pak je draagbed op, en loop.’” <sup>12</sup> Ze vroegen hem: ‘Wie was dat?’ <sup>13</sup> Dat wist de man niet. Want Jezus was al meteen in de drukte verdwenen.

<sup>14</sup> Later zag Jezus de man in de tempel. Hij zei tegen hem: ‘Je bent beter geworden. Doe nu geen verkeerde dingen meer. Anders loopt het slecht met je af.’

<sup>15</sup> De man ging weg. Hij vertelde aan de Joodse leiders dat Jezus hem beter gemaakt had. <sup>16</sup> Toen wilden de Joodse leiders Jezus aanklagen, omdat hij op sabbat iemand beter gemaakt had.

<sup>17</sup> Maar Jezus zei tegen hen: ‘Mijn Vader werkt altijd, en ik doe dat ook.’

<sup>18</sup> Vanaf dat moment wilden de Joodse leiders Jezus doden. Want hij had niet alleen iemand beter gemaakt op sabbat, maar ook noemde hij God zijn eigen Vader. En daarmee maakte hij zichzelf gelijk aan God.

### Jezus doet hetzelfde als zijn Vader

<sup>19-20</sup> Toen zei Jezus: ‘Luister heel goed naar mijn woorden: De Vader houdt van zijn Zoon, hij laat zijn Zoon alles zien wat hij doet. Uit zichzelf kan de Zoon niets doen. Maar hij ziet wat de Vader doet, en hij doet dan precies hetzelfde. Hij zal nog grotere wonderen doen dan hij tot nu toe gedaan heeft. Jullie zullen verbaasd zijn!’

<sup>21</sup> Want de Vader laat mensen opstaan uit de dood en hij maakt hen weer levend. En net zo maakt de Zoon mensen weer levend als hij dat wil.

<sup>22</sup> De Vader zal niet zelf rechtspreken over de mensen, maar hij laat de Zoon rechtspreken. <sup>23</sup> Dan zullen alle mensen de Zoon eren, net zoals ze de Vader eren. Als je de Zoon niet eert, eer je ook

de Vader niet. Want de Zoon is gestuurd door de Vader.’

### Jezus kan eeuwig leven geven

<sup>24</sup> Jezus zei verder: ‘Luister heel goed naar mijn woorden: Iemand die mijn boodschap aanneemt en gelooft dat God mij gestuurd heeft, die krijgt het eeuwige leven. Hij zal niet veroordeeld worden. Hij is niet meer in de macht van de dood, maar hij zal voor altijd leven.

<sup>25</sup> Luister heel goed naar mijn woorden: Er komt een nieuwe tijd, en die is nu al begonnen. Mensen die in de macht van de dood zijn, horen de stem van Gods Zoon. En als ze naar hem luisteren, zullen ze voor altijd leven.

<sup>26</sup> Want net zoals de Vader leven geeft, zo kan ook de Zoon leven geven. Die macht heeft de Vader aan zijn Zoon gegeven. <sup>27</sup> De Zoon is rechter over alle mensen. Hij beslist over dood en leven. Want hij is de Mensenzoon.

<sup>28</sup> Wees niet verbaasd over wat ik zeg: Er komt een moment dat alle doden de stem van de Mensenzoon horen. <sup>29</sup> Dan zullen ze uit hun graf tevoorschijn komen. De mensen die goed geleefd hebben, zullen opstaan en eeuwig leven. Maar de mensen die slecht geleefd hebben, zullen opstaan en veroordeeld worden.

<sup>30</sup> Uit mijzelf heb ik geen macht. Het oordeel dat ik geef, is het oordeel van de Vader. Ik spreek eerlijk recht. Want ik volg niet mijn eigen wil, maar de wil van de Vader die mij gestuurd heeft.’

### Jezus is door God gestuurd

<sup>31</sup> Jezus zei: ‘Ik zeg dat de Vader mij gestuurd heeft. Als ik dat alleen zelf

zou zeggen, zou het nog geen bewijs zijn. <sup>32</sup> Maar er is nog iemand anders die dat over mij zegt. En ik weet dat hij de waarheid spreekt.

<sup>33</sup> Een tijd geleden stuurden jullie een paar mensen naar Johannes de Doper. Johannes heeft hun over mij verteld, en wat hij vertelde, is waar.

<sup>34</sup> Voor mijzelf is dat geen belangrijk bewijs. Maar ik noem het, omdat ik hoop dat jullie het geloven. Want dan zullen jullie gered worden. <sup>35</sup> Johannes sprak helder en duidelijk over de redder die komen zou. En een hele tijd luisterden jullie graag naar zijn woorden.

<sup>36</sup> Maar ik heb een bewijs dat belangrijker is dan de woorden van Johannes: mijn werk op aarde. Want de Vader heeft mij gestuurd om dat werk te doen en helemaal af te maken. Mijn werk laat zien dat de Vader mij gestuurd heeft.

<sup>37</sup> En de Vader zelf heeft gezegd wie ik ben. Maar jullie hebben zijn stem nog nooit gehoord, en jullie hebben hem nog nooit gezien. <sup>38</sup> En jullie dragen zijn woorden niet in je hart. Anders zouden jullie wel in mij geloven, want ik ben door hem gestuurd.

<sup>39</sup> Jullie lezen veel in de heilige boeken, om het eeuwige leven te vinden. Maar de heilige boeken vertellen juist over mij! <sup>40</sup> Toch willen jullie niet bij mij komen om het eeuwige leven te krijgen.

### Waarschuwing tegen ongeloof

<sup>41-43</sup> Dat jullie mij niet eren, vind ik niet erg. Maar het is wel erg dat jullie geen liefde voor God hebben. Want ik ben

gekomen namens mijn Vader, maar jullie willen niet naar mij luisteren. Jullie luisteren alleen naar mensen die hun eigen boodschap vertellen.

<sup>44</sup> Het gaat jullie niet om de eer van God. Jullie vinden alleen de eer van mensen belangrijk. Hoe kunnen jullie dan ooit echt gaan geloven?

<sup>45</sup> Denk niet dat ik jullie zal aanklagen bij de Vader. Dat zal Mozes doen. En jullie dachten juist dat die jullie zou redden! <sup>46</sup> Als jullie Mozes zouden geloven, dan zouden jullie ook mij geloven. Want Mozes heeft over mij geschreven. <sup>47</sup> Maar als jullie niet geloven wat Mozes geschreven heeft, dan geloven jullie ook niet wat ik zeg!

---

## Het wonder van het brood

### Veel mensen gaan Jezus achterna

**6**<sup>1</sup> Daarna ging Jezus naar de overkant van het Meer van Galilea, dat ook wel het Meer van Tiberias genoemd wordt.

<sup>2</sup> Een grote groep mensen ging Jezus achterna. Want ze hadden gezien dat hij met zijn wonderen zieke mensen beter maakte.

<sup>3</sup> Toen ging Jezus een berg op. Daar ging hij zitten met zijn leerlingen. <sup>4</sup> Het was vlak voor het Joodse Paasfeest.

<sup>5</sup> Jezus keek om zich heen. Toen hij zag dat er een grote groep mensen aan kwam, vroeg hij aan Filippus: 'Waar kunnen we eten kopen voor al deze mensen?' <sup>6</sup> Jezus vroeg dat omdat hij wilde zien hoe Filippus zou reageren. Hij wist zelf al wat hij zou gaan doen.

<sup>7</sup> Filippus zei tegen Jezus: 'Dat kan echt niet! We hebben veel te weinig geld om voor al deze mensen eten te

kopen!' <sup>8</sup> Er kwam een andere leerling bij. Het was Andreas, de broer van Simon Petrus. Andreas zei: <sup>9</sup> 'Er is hier een jongen met vijf broden en twee vissen. Maar daar hebben we niets aan voor zo veel mensen.'

### Jezus geeft iedereen te eten

<sup>10</sup> Jezus zei tegen de leerlingen: 'Laat alle mensen gaan zitten.' Er was veel gras op die plaats. Iedereen ging zitten, het waren meer dan vijfduizend mensen.

<sup>11</sup> Jezus pakte het brood dat de jongen bij zich had, en dankte God voor het voedsel. Daarna begon hij het brood uit te delen. Met de vis deed hij hetzelfde. En de mensen konden zo veel eten als ze wilden.

<sup>12</sup> Toen iedereen genoeg gegeten had, zei Jezus tegen zijn leerlingen: 'Haal het eten op dat over is. Er mag niets achterblijven.' <sup>13</sup> De leerlingen haalden alles op wat over was van de vijf broden. Het waren twaalf manden vol met brood.

<sup>14</sup> De mensen zagen dat Jezus een wonder gedaan had, en ze zeiden: 'Ja, hij is de profeet die naar de wereld zou komen!' <sup>15</sup> Ze wilden hem meenemen om hem koning te maken. Jezus wist dat, en daarom liep hij weg. Hij ging de berg weer op, alleen.

### Jezus loopt over het water

<sup>16-17</sup> Toen het avond werd, was Jezus nog niet terug. De leerlingen gingen naar het meer. Daar stapten ze in een boot om over te steken naar Kafarnaüm. Het was al donker geworden.

<sup>18</sup> Het begon hard te waaien, er kwamen hoge golven op het meer.